## Informace pro uživatele
**EN ISO 21420:2020** — **CS**

**OOP kategorie I**

**Přečtěte si pozorně návod k použití** — **Vyhovuje požadavkům Nařízení (EU) 2016/425.**
Textilní rukavice

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Vzor:** | **„MAWA"** | **Kód:** | **3310 002 100 00** | **Velikost:** | **6-12** | **Materiál:** | bavlna. PVC potažky. |
| **Vzor:** | **„FALO"** | **Kód:** | **3340 001 105 00** | **Velikost:** | **7, 8, 9, 10** | **Materiál:** | bavlna/polyester, PVC potažky. |
| **Vzor:** | **„GABO"** | **Kód:** | **3310 001 163 00** | **Velikost:** | **10** | **Materiál:** | bavlna. PVC potažky |

Tyto rukavice jsou **jednoduchý osobní pracovní prostředek určený jen pro ochranu před minimálními riziky,** jejichž následky mohou být uživatelem vzhledem k jeho předpokládané - drobné mechanické působení, jehož účinky jsou povrchové. Povrchnostnímu vlivy, které nejsou výjimečné ani extrémní povahy. Celoplastové (pryžové) rukavice také proti čistícím prostředkům. Jsou nebezpečné v případě dlouhodobého působení (chránění saponátové roztoky atd.). Nejsou vhodné pro svařování ani manipulace se silně agresivními chemickými látkami, ostrými nebo ostřejšími předměty v teplotě vyšší než 50 °C. Rukavice chrání před silnějším teplem a před vlivem agresivních chemických látek. Nejsou odolné vůči promrzání.
Požadavky podle EN ISO 21420: Ochopová schopnost – třída provedení: 0
Po použití buďte náležitě opatrní při svlékání kartáčem, rukavice nevyhazujte ale vložte rozlišené při pokojové teplotě.

*Upozornění:* Používejte vždy správnou velikost rukavice a před použitím prověřte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice.
Předpokládá se jejich jednorázové nebo krátkodobé použití.
**Nebezpečné příměsi: Tento výrobek neobsahuje žádné látky, o kterých je známo nebo u kterých je podezření, že mají nepříznivý vliv na hygienu nebo zdraví uživatele. Přesto materiály, které přicházejí do styku s pokožkou uživatele, mohou být u citlivých osob příčinou alergických reakcí.** *Při podrážděné kůži nebo alergické reakci rukavici ihned odložte a vyhledejte lékaře.*
Výrobky by měly být skladovány v suchých a dobře větraných prostorech. Přístěná vlhkost vzduchu, nízká teplota nebo intenzivní světlo mohou ovlivnit kvalitu rukavic. Za takto vzniklé poškození dodavatel nenese žádnou odpovědnost.
Připravujíce nejlépe v originál balení. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let.
Pětené elastické rukavice jsou navrženy tak, aby tesne přiléhali k ruce, přeto nemusia splňat' veľkostné požiadavky normy EN ISO 21420.
Rukavice jsou specifikovány jako:
**Likvidácia:** rukavice by mali být likvidovaný podľa zákona o odpade.
Vyhlásenie o zhode nájdete tu: www.canis.cz, u jednotlivých výrobkov v lište - "Dokumenty".

| **Vaše značenia rukavíc:** | | | |
|---|---|---|---|
| MAWA | **Typ rukavíc** | | Upozornenie na nutnosť čítať návod k použitiu |
| 8 | Veľkosť | „A" | Identifikácia výrobcu |
| CAT I<br>ZA/XXXX/XXX | Základné rukavice do kategórie I – rukavice pre minimálne riziká<br>Šarža – značka/rok/číslo zákazky | | Identifikácia výrobcu<br>Mesiac a rok výroby |
| CE | Značka zhody | XX/XXXX<br>XX/XXXX | Spotrebujte do dátumu (mesiac/rok) |

V prípade potreby podrobnejších informácií kontaktujte: Podĕbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic
www.canis.cz canis@canis.cz

## Informace dle užytkowników
**EN ISO 21420:2020** — **PL**

**PPE KATEGORIA I**

**Przeczytaj uważnie.** — **Spełnia wymogi Rozporządzenia (UE) 2016/425.**
Rękawice tekstylne

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Typ:** | **„MAWA"** | **Kód:** | **3310 002 100 00** | **Rozmiar:** | **6-12** | **Wyrób, materiał:** | bawełna. Cele PVC. |
| **Typ:** | **„FALO"** | **Kód:** | **3340 001 105 00** | **Rozmiar:** | **7, 8, 9, 10** | **Wyrób, materiał:** | cele z bawełny/poliestru, PVC. |
| **Typ:** | **„GABO"** | **Kód:** | **3310 001 163 00** | **Rozmiar:** | **10** | **Wyrób, materiał:** | bawełna. Cele PVC. |

Te rękawice to **środek ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji przeznaczony tylko do ochrony przed minimalnymi zagrożeniami,** których skutki mogą być przez użytkownika zawczasu przewidywane - małe działanie mechaniczne, których skutki są powierzchowne. Warunki środowiskowe, które nie są nadzwyczajne ani ekstremalne. Rękawice całkowicie z tworzywa sztucznego (gumy) rękawiczki również przed środkami czyszczącymi słabego działania (o łatwo do skargi o stwierdzenie niewłaściwości (rozciecieczone roztwory detergentów itp.). Nie nadają się do używania ani do manipulacji z bardzo agresywnymi chemikaliami, ostrymi lub gorącymi przedmiotami o temperaturze powyżej 50 °C. Rękawice chronią przed promieniowaniem cieplnym i przed wpływem agresywnych chemikaliów.
Nie jest odporny na promieniowanie.
Wymagań norme EN ISO 21420: Zręczność - klasa wykonania: 5
Po użyciu grubsze niezużytości należy usunąć delikatną szczoteczką i rękawice pozostawić luźno położone przy temperaturze pokojowej.
*Uwaga:* Należy zawsze używać odpowiednie rękawice i przed użyciem sprawdzić ich stan. Zakładane jest jednorazowe lub krótkoczasowe używanie rękawic.
**Niebezpieczne domieszki: Wyrób ten nie zawiera żadnych materiałów, co do których jest znane lub istnieje podejrzenie, że mają niekorzystny wpływ na higienę lub ogólnie na zdrowie użytkownika. Mimo to materiały, które są w kontakcie ze skórą użytkownika, mogą być u osób na nie uczulonych przyczyną reakcji alergicznych. W przypadku podrażnienia skóry lub wystąpienia lub gwałtownej reakcji alergicznej nie należy używać rękawic i zasięgnąć porady lekarza.**
Wyroby powinny być przechowywane w miejscach suchych i dobrze wietrzonych. Nadmierna wilgotność powietrza, wysoka temperatura lub intensywne światło mogą wpływać na jakość rękawic. Za to szkody powstałe uszkodzenia dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Przy przechowywaniu należy w oryginalnym opakowaniu. Przy zachowaniu odpowiednich warunków przechowywania, maksymalny okres przechowywania wynosi 5 lat.
Elastyczne rękawice z dzianiny są zaprojektowane tak, aby szczelnie przylegały do ręki, nie muszą więc spełniać wymogów normy EN ISO 21420 dotyczących rozmiarów.
**Utylizacja:** rękawice należy utylizować zgodnie z ustawą o odpadach.
Deklarację zgodności można znaleźć tutaj: www.canis.cz a deklarację dla poszczególnych wyrobów w zakładce „Dokumenty".

| **Wzór oznakowania rękawic:** | | | |
|---|---|---|---|
| MAWA | **Wzór rękawicy** | | Ostrzeżenie nakazujące zapoznanie się z instrukcją |
| 8 | Rozmiar rękawicy | „A" | Identyfikacja producji |
| CAT I<br>ZA/XXXX/XXX | Zasadnicze rękawice do kategorii I – rękawice chroniące przed zagrożeniami minimalnymi<br>Numer lot – znak/rok/numer zamówienia | | Identyfikacja producenta |
| CE | Znak zgodności | XX/XXXX<br>XX/XXXX | Miesiąc i rok produkcji<br>Zużyć przed upływem (miesiąc/rok) |

W razie potrzeby bardziej szczegółowych informacji, prosimy o kontakt z adres: Podĕbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic
www.canis.cz canis@canis.cz

## Información para los usuarios
**EN ISO 21420:2020** — **ES**

**EPP categoría I**

**Lea atentamente las instrucciones de uso** — **Cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.**
Guantes textiles

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Modelo:** | **„MAWA"** | **Código:** | **3310 002 100 00** | **Talla:** | **6-12** | **Producto y material:** | algodón. Objetivos de PVC |
| **Modelo:** | **„FALO"** | **Código:** | **3340 001 105 00** | **Talla:** | **7, 8, 9, 10** | **Producto y material:** | algodón/poliéster, objetivos de PVC. |
| **Modelo:** | **„GABO"** | **Código:** | **3310 001 163 00** | **Talla:** | **10** | **Producto y material:** | algodón. Objetivos de PVC |

Estos guantes son **simples equipos de trabajo personales diseñados para la protección contra riesgos mínimos**, cuyas consecuencias pueden ser anticipadas a tiempo por el usuario - acción mecánica menor, cuyos efectos son superficiales. Intemperies que no tengan un carácter excepcional ni extremo. Guantes de cellophilanes (caucho) también contra quemes de limpieza de acción débil y efecto fácilmente reversible (soluciones detergentes diluidas, etc.). No son adecuados para soldar o manipular productos químicos muy agresivos, objetos cortantes o calientes con una temperatura superior a 50ºC. Protege los guantes del calor radiante y de los efectos de productos químicos agresivos. No son resistentes a la humedad.
Requisitos según la norma EN ISO 21420: Capacidad de agarre - clase de diseño: 5
Después de usarlos, elimine la suciedad más gruesa con un cepillo suave, deje que los guantes se sequen sueltos a temperatura ambiente.
*Nota:* Utilice siempre la talla correcta de guantes y compruebe su estado antes de utilizarlos. No utilice nunca guantes dañados.
Se espera que se utilicen una sola vez o durante cortos periodos de tiempo.
**Adulterantes peligrosos: Este producto no contiene ninguna sustancia conocida o sospechosa de afectar negativamente a la higiene o la salud del usuario. No obstante, los materiales que entran en contacto con la piel del usuario pueden provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. En caso de irritación cutánea o reacción alérgica, no siga utilizando los guantes y acuda a un médico.**
Los productos deben almacenarse en lugares secos y bien ventilados. El exceso de humedad, temperatura o luz intensa puede afectar a la calidad de los guantes. El proveedor no se hace responsable de los daños causados de este modo.
Transportar preferentemente en el envase original. La vida útil es de 5 años en condiciones de almacenamiento adecuadas.
Los guantes elásticos de punto están diseñados para ajustarse perfectamente a la mano, por lo que pueden no cumplir los requisitos de tamaño de la norma EN ISO 21420. Guantes para aplicaciones especiales.
**Eliminación:** los guantes deben eliminarse de acuerdo con la Ley de Residuos.
La Declaración de Conformidad se puede encontrar aquí: www.canis.cz, para cada producto en la barra - "Documentos".

| **Marcado (muestra) – descripción:** | | | |
|---|---|---|---|
| MAWA | **Tipo de guantes** | | Advertencia sobre la necesidad de leer las instrucciones de uso |
| 8 | Talla | „A" | Identificador vivero |
| CAT I<br>ZA/XXXX/XXX | Categoría 1 - Guantes para riesgos mínimos<br>Lote - marca/año/número de pedido | | Identificación del fabricante |
| CE | Marca de conformidad | XX/XXXX<br>XX/XXXX | Mes y año de fabricación<br>Fecha de caducidad (mes/año) |

En caso de dudas o información adicional, diríjase a: Podĕbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, República Checa.
www.canis.cz canis@canis.cz

## Information til brugere
**EN ISO 21420:2020** — **DA**

**PPE kategori I**

**Læs brugsanvisningen omhyggeligt** — **Overholder kravene i forordning (EU) 2016/425.**
Tekstilhandsker

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Model:** | **„MAWA"** | **Kode:** | **3310 002 100 00** | **Størrelse:** | **6-12** | **Produkt og materiale:** | bomuld. PVC-mål. |
| **Model:** | **„FALO"** | **Kode:** | **3340 001 105 00** | **Størrelse:** | **7, 8, 9, 10** | **Produkt og materiale:** | bomuld/polyester. PVC-mål. |
| **Model:** | **„GABO"** | **Kode:** | **3310 001 163 00** | **Størrelse:** | **10** | **Produkt og materiale:** | bomuld. PVC-mål. |

Disse handsker er **simpelt personligt arbejdsudstyr, der er designet til at beskytte mod minimale risici**, hvis konsekvenser kan forudses af brugeren i tide - mindre mekaniske påvirkninger, hvis virkninger er overfladiske. Vejrpåvirkning, som hverken er usædvanlig eller ekstrem i sin natur. Handsker af cellofanplast (gummi) er også velegnede til rengøringsmidler med svag virkning og let reversibel effekt (fortyndede rengøringsmidler osv.). De er ikke egnede til svejsning eller håndtering af meget aggressive kemikalier, skarpe eller varme genstande med en temperatur, der overstiger 50°C. Beskyt handskerne mod strålevarme og mod påvirkninger fra aggressive kemikalier. De er ikke modstandsdygtige over for at blive våde.
Krav i henhold til EN ISO 21420: Gribevævne - Klasse: 5.
Fjern grovere snavs med en blød børste efter brug, og lad handskerne tørre lost ved stuetemperatur.
*Bemærk:* Brug altid den rigtige størrelse handsker, og kontroller deres tilstand før brug. Brug aldrig beskadigede handsker.
De forventes kun at blive brugt én gang eller i korte perioder.
**Farlige tilsætningsstoffer: Dette produkt indeholder ingen stoffer, der er kendt for eller mistænkt for at påvirke brugerens hygiejne eller helbred negativt. Materialer, der kommer i kontakt med brugerens hud, kan dog forårsage allergiske reaktioner hos følsomme personer. I tilfælde af hudirritation eller allergisk reaktion skal du ikke fortsætte med at bruge handskerne og søge lægehjælp.**
Produkterne skal opbevares i tørre og godt ventilerede omgivelser. For høj luftfugtighed, temperatur eller intenst lys kan påvirke handskernes kvalitet. Leverandøren er ikke ansvarlig for skader forårsaget på denne måde.
Transporteres helst i den originale emballage. Holdbarheden er 5 år under passende opbevaringsforhold.
Strikkede elastiske handsker er designet til at sidde tæt på hånden, så de opfylder muligvis ikke størrelseskravene i EN ISO 21420. Handsker til specielle anvendelser.
**Bortskaffelse:** Handskerne skal bortskaffes i henhold til affaldsloven.
Overensstemmelseserklæringen kan findes her: www.canis.cz, i den individuelle produktfane - "Dokumenter".

| **Mærkning (eksempel) – beskrivelse:** | | | |
|---|---|---|---|
| MAWA | **Type af handsker** | | Advarsel om behovet for at læse brugsanvisningen |
| 8 | Størrelse | „A" | Identifikation af fremstilling |
| CAT I<br>ZA/XXXX/XXX | Kategori I - Handsker til minimal risiko<br>Batch - mærke/år/ordrenummer | | Identifikation af fabrikanten |
| CE | Overensstemmelsesmærke | XX/XXXX<br>XX/XXXX | Måned og år for fremstilling<br>Udløbsdato (måned/år) |

I tilfælde af yderligere spørgsmål eller yderligere oplysninger, kontakt venligst: kontaktadresse: Podĕbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Tjekkiet
www.canis.cz canis@canis.cz

## Istifadəçi üçün məlumat
**EN ISO 21420:2020** — **AZ**

**I kateqoriya üzrə FMV**

**İstifadə üçün təlimatı tikin üzün diqqətlə oxuyun** — **(AB) 2016/425 Qaydaların tələblərinə uyğundur.**
Tekstil əlcəklər

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Dizayn:** | **„MAWA"** | **Kod:** | **3310 002 100 00** | **Ölçü:** | **6-12** | **Məhsul və material:** | pambıq, PVC hədəflər |
| **Dizayn:** | **„FALO"** | **Kod:** | **3340 001 105 00** | **Ölçü:** | **7, 8, 9, 10** | **Məhsul və material:** | pambıq/poliester, PVC hədəflər |
| **Dizayn:** | **„GABO"** | **Kod:** | **3310 001 163 00** | **Ölçü:** | **10** | **Məhsul və material:** | pambıq. PVC hədəflər |

Bu əlcəklər **sadəcə minimal risklərdən qorunmaq üçün nazardı tutulmuş şəxsi iş alətidir**, olabilecek risklərin nəticələri istifadəçi tərəfindən vaxtında nəzərə alınmalıdır - tısqın səth olan kiçik mexaniki hərəkətlər. Təbiətdə müstəsna və ya ekstremal olmayan hava effektləri. Tam plastik (gumi) əlcəklər də qorunma. Güclü təsir göstərən təmizləyici maddələri qarşı (seyreltilmiş maddələri qarşı) yuyucu maddələr və s.). Bu əlcəklər qaynaq işləri və ya güclü aqressiv kimyavi maddələr, 50 °C-dən yüksək dərəcədə kəskin və ya iti sıy nəşarla işlənək üçün uyğun deyil. Əlcəklər alovla təsirlə və aqressiv kimyavi maddələrin təsirindən qoruyur. Nəmlənmeyə davamlı deyil.
EN ISO 21420 avdan tələblər: Tutma qabiliyyəti və istehsal sinfi: 5- də.
İstifadə edilmiş sonra sirt kirləri yumuşaq bir fırçayla təmizləyin, əlcəkləri sərbəst qoyulmuş şəkildə otaq temperaturunda qurudun.
*Xəbərdarlıq:* Hər zaman düzgün ölçüdən istifadə edin və istifadə etməzdən əvvəl əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Heç bir zaman zədələnmiş əlcəklərdən istifadə etməyin.
Əlcəklər birdəfəlik və ya qısamüddətli istifadə etmək üçün nəzərdə tutulur.
**Təhlükəli qarışqılar: Bu məhsulda istifadəçinin qeyri-adekvat və ya sağlamlığına məlli təsir göstərə bilcək heç bir maddə yoxdur. Buna baxmayaraq istifadəçinin dərisi ilə toxunan olan materiallar həssas insanlarda allergik reaksiya ola bilər. Dərinin qıcıqlandırılması və ya allergik reaksiya baş verdikdə əlcəkləri istifadəni dayandırın və həkimə müraciət edin.**
Məhsullar quru və yaxşı havalandırılan yerlərdə saxlanılmalıdır. Havada olan hottinden artıq rütubət, istilik ya da sıx işıq əlcəklərin keyfiyyətinə təsir göstərə bilər. Tədarükçü bu kimi dəyişiqliklərə görə məsuliyyət daşımır.
Ən uyğunu orijinal qablaşdırmada daşınmalıdır. Uyğun olan saxlama şəraitində saxlama müddəti 5 ildir.
Elastik əlcəklər ələ əzbəkəm otarmaq üçün tərtibatçı, buge görə əlcəklərin istifadəsi ilə EN ISO 21420 normalarına cavab vermeyə bilər. Əlcəklər fərdi istifadə üçündür.
**Utilizasiya:** Əlcəklərin utilizasiyası qüvvədə olan nəzarətə tutulan qanuna uyğun olaraq utilizasiya edilməlidir.
Uyğunluq barədə bəyanatı buradan: www.canis.cz, iştirak mohsulları - „ Sənədlər " panelində bax.

| **Şəxsəsnə (nümunə) – imza:** | | | |
|---|---|---|---|
| MAWA | **Əlcək növü** | | İstifadə üçün tövsiyə olunan qaydaya üçün xəbərdarlıq |
| 8 | Ölçü | „A" | İstehsal identifikasiyası |
| CAT I<br>ZA/XXXX/XXX | Ölçüsüklərin I-ci kateqoriyasına daxil olduğu minimal risklər üçün nəzarətə tutulan əlcəklər<br>Partiya – marka/il/sifariş nömrəsi | | İstehsalçının identifikasiyası |
| CE | Uyğunluq nişanı | XX/XXXX<br>XX/XXXX | İstehsal ili və ayı<br>Bu tarixə dək istifadə edin (ay / il) |

Hər hansı suallınız ya da slavalorniz oldüqündə bu tivanu mürəciət edin: Podĕbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic
www.canis.cz canis@canis.cz

## Felhasználói tájékoztató
**EN ISO 21420:2020** — **HU**

**I. osztályb ÉVE**

**Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.** — **Megfelel a 2016/425/EU rendelet követelményeinek**
Textil kesztyű

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Minta:** | **„MAWA"** | **Kód:** | **3310 002 100 00** | **Méret:** | **6-12** | **Termék és anyag:** | pamut. PVC célok. |
| **Minta:** | **„FALO"** | **Kód:** | **3340 001 105 00** | **Méret:** | **7, 8, 9, 10** | **Termék és anyag:** | pamut/poliészter, PVC célok. |
| **Minta:** | **„GABO"** | **Kód:** | **3310 001 163 00** | **Méret:** | **10** | **Termék és anyag:** | pamut. PVC célok. |

A kesztyűk **csak olyan minimális kockázatok ellení védelemre tervezett egyszerű egyéni védőeszköz,** amelyek következményeit a felhasználó időben előre láthatja - felületi hatású kisebb mechanikai behatások. Nem kivételes vagy szélsőséges jellegű időjárási viszonyok. Tiszta műanyag (gumi) kesztyűk gyenge, illetve közepes megtartottsebbi hatású tisztítószerek (hígított mosószeroldatok stb.) ellen is. Nem alkalmasak hegesztésre vagy nagyon agresszív vegyi anyagok, illetve vagy 50°C-nál magasabb hőmérsékletű forró tárgyak kezelésére. Védje a kesztyűt a sugárzó hőtől és az agresszív vegyi anyagok behatásától. Átázás ellen nem ellenálló.
EN ISO 21420 avdan szerinti követelmények: Megragadó képesség - tervezési osztály: 5.
Használat után puha kefével távolítsa el a durva szennyeződéseket, és hagyja a kesztyűt szobahőmérsékleten lazán megszárítani.
*Tudnivaló:* Hne zaman dügün ölçüdən istifadə edin və istifadə etməzdən əvvəl əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Heç bir zaman zədələnmiş əlcəklərdən istifadə etməyin.
Əlcəklər birdəfəlik və ya qısamüddətli istifadə etmək üçün nəzərdə tutulur.
**Veszélyes adalékanyagok: A termék nem tartalmaz semmilyen a felhasználó higiéniája vagy egészsége szempontjából kiértkodtatott vagy feltételezhetően kedvezőtlen hatású anyagokat. Ennek ellenére a felhasználó bőrével érintkező anyagok azonban az érzékeny személyek esetén allergiás reakciókat idézhetnek elő. Bőrirritáció vagy allergiás reakció esetén ne használja a kesztyűt, és forduljon orvoshoz.**
A termékeket száraz és jól szellőző helyen tárolja. A túlzott páratartalom, a hőmérséklet és az intenzív fényviszonyok befolyásolhatják a kesztyű minőségét. A szállító nem vállal felelősséget az így okozott károkért.
Ideális esetben az eredeti csomagolásban szállítsa. Tárolási feltételek esetén az elállapotát 5 évig.
A kötszövött rugalmas kesztyűk úgy tervezték, hogy jól illeszkedjenek a kézre, így nem kell megfelelniük az EN ISO 21420 szabványy méretkövetelményeinek. Kesztyű speciális használatra.
**Megsemmisítés:** A kesztyűt a hulladékokról szóló törvénynek megfelelően kell megsemmisíteni.
A megfelelőségi nyilatkozatot itt találja: www.canis.cz, az egyes termékeknél a "Dokumentumok" részben.

| **Jelölés (minta) – leírás:** | | | |
|---|---|---|---|
| MAWA | **Kesztyű típusa** | | Figyelmeztetés a használati útmutató elolvasásának szükségességéről. |
| 8 | Méret | „A" | A gyártás azonosítása |
| CAT I<br>ZA/XXXX/XXX | A kesztyű I. kategóriába sorolása - minimális kockázatot jelentő kesztyűk<br>Tétel - márka/év/rendelési szám | | A gyártó azonosítása |
| CE | Megfelelőség jelzet | XX/XXXX<br>XX/XXXX | Gyártási idő (hónap és év)<br>Minőségét megőrzi (hónap/év) |

További kérdések vagy további információk esetén kérjük, forduljon a következő címre: kapcsolattartási cím: Podĕbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prága 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

## Informácia pre užívateľa
**EN ISO 21420:2020** — **SK**

**OPP KATEGÓRIE I**

**Prečítajte si pozorne návod na použitie** — **Spĺňa požiadavky Nariadenia (EÚ) 2016/425.**
Textilné rukavice

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Vzor:** | **„MAWA"** | **Kód:** | **3310 002 100 00** | **VeľkosťVzor:** | **6-12** | **Výrobok a materiál:** | bavlna. PVC potažky |
| **Vzor:** | **„FALO"** | **Kód:** | **3340 001 105 00** | **VeľkosťVzor:** | **7, 8, 9, 10** | **Výrobok a materiál:** | bavlna/polyester, PVC potažky. |
| **Vzor:** | **„GABO"** | **Kód:** | **3310 001 163 00** | **VeľkosťVzor:** | **10** | **Výrobok a materiál:** | bavlna. PVC potažky |

Tieto rukavice sú **jednoduchý osobný pracovný prostriedok určený len pre ochranu pred minimálnymi rizikami,** ktorých následky môže byť užívateľom vzhľadom k jeho predpokladané - drobné mechanické pôsobenie, ktorého účinky sú povrchové. Povrchnostnými vplyvy, ktoré nie sú nijako výnimočné ani extrémnej povahy. Celoplastové (pryžové) rukavice také proti čistiacim prostriedkom. Sú nebezpečné v prípade dlhodobého pôsobenia (chránení saponátové roztoky atď.). Nejsou vhodné pro svařování ani manipulace se silně agresivními chemickými látkami, ostrými nebo ostřejšími předměty v teplotě vyšší než 50 °C. Rukavice chrání před silnějším teplem a před vlivem agresivních chemických látek. Nejsou odolné vůči promrzání.
Požadavky podle EN ISO 21420: Uchopová schopnost - trieda vyhotovenie: 5
Po použití buďte náležitě opatrní při svlékání kartáčem, rukavice nevyhazujte ale vložte rozlišené při izbovej teplote.
Upozornenie: Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím preverte ich stav. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice.
Predpokladá sa ich jednorazové alebo krátkodobé použitie.
**Nebezpečné primiešky: Tento výrobok neobsahuje žiadne látky, o ktorých je známe alebo u ktorých je podozrenie, že majú nepriaznivý vplyv na hygienu alebo zdravie užívateľa. Napriek tomu materiály, ktoré prichádzajú do styku s pokožkou užívateľa môžu byť u citlivých osôb príčinou alergických reakcií.** *Pri podráždení pokožky alebo alergickej reakcii rukavice ihneď odložte a vyhľadajte lekára.*
Výrobky by mali byť skladované v suchých a dobre vetraných priestoroch. Prítomná vlhkosť vzduchu, nízka teplota alebo intenzívne svetlo môžu ovplyvniť kvalitu rukavíc. Za takto vzniknuté poškodenie dodávateľ neručí.
Prepravujte najlepšie v originál balení. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovateľnosti 5 rokov.
Pletené elastické rukavice sú navrhnuté tak, aby tesne priliehali k ruke, preto nemusia spĺňať veľkostné požiadavky normy EN ISO 21420.
Rukavice pre špeciálne použitie.
**Likvidácia:** rukavice by mali byť likvidovaný podľa zákona o odpade.
Vyhlásenie o zhode nájdete tu: www.canis.cz, u jednotlivých výrobkov v lište - "Dokumenty".

| **Vaše značenie rukavíc:** | | | |
|---|---|---|---|
| MAWA | **Typ rukavíc** | | Upozornenie na nutnosť čítať návod k použitiu |
| 8 | Veľkosť | „A" | Identifikácia výrobcu |
| CAT I<br>ZA/XXXX/XXX | Základné rukavice do kategórie I – rukavice pre minimálne riziká<br>Šarža – značka/rok/číslo zákazky | | Identifikácia výrobcu<br>Mesiac a rok výroby |
| CE | Značka zhody | XX/XXXX<br>XX/XXXX | Spotrebujte do dátumu (mesiac/rok) |

V prípade potreby podrobnejších informácií kontaktujte: Podĕbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic
www.canis.cz canis@canis.cz

## Information für den Benutzer
**EN ISO 21420:2020** — **DE**

**PSA Kategorie I**

**Lesen Sie sich aufmerksam diese Gebrauchsanleitung** — **Entspricht den Anforderungen in der Verordnung (EU) 2016/425.**
Textilhandschuhe

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Modell:** | **„MAWA"** | **Code:** | **3310 002 100 00** | **Größe:** | **6-12** | **Produkt und Material:** | Baumwolle. PVC-Ziele. |
| **Modell:** | **„FALO"** | **Code:** | **3340 001 105 00** | **Größe:** | **7, 8, 9, 10** | **Produkt und Material:** | Baumwolle/Polyester. PVC-Ziele. |
| **Modell:** | **„GABO"** | **Code:** | **3310 001 163 00** | **Größe:** | **10** | **Produkt und Material:** | Baumwolle. PVC-Ziele. |

Diese Handschuhe stellen eine **einfache Personalschutzausrüstung dar und sind nur für den Schutz vor minimalen Risiken** vorgesehen, deren Folgen vom Benutzer rechtzeitig erkannt werden können – geringe mechanische Wirkungen mit oberflächlichem Effekten. Witterungseinwirkungen, die nicht außergewöhnlicher oder extremer Natur sind. Vollkunststoff (Gummi)-Handschuhe auch gegen die Reinigungsmittel mit schwacher Wirkung und einfach zu beseitigender Wirkung (verdünnte Reinigungsmittellösungen usw.). Sie sind weder für Schweißen noch Handhabung stark aggressiver Chemikalien, scharfen und heißen Gegenständen mit Temperatur höher als 50 °C geeignet. Die Handschuhe sind vor strahlender Hitze und Wirkung aggressiver Chemikalien zu schützen. Sie sind gegen Durchdringung nicht beständig.
Anforderungen gemäß EN ISO 21420: Greiffähigkeit – Ausführungsklasse: 5.
Nach Gebrauch groben Schmutz mit einer feinen Bürste beseitigen, die Handschuhe zum Trocken bei der Raumtemperatur frei legen.
*Anmerkung:* Immer die richtige Handschuhgröße verwenden und vor dem Gebrauch ihren Zustand überprüfen. Niemals beschädigte Handschuhe verwenden.
Die Handschuhe sind für einmaligen oder kurzzeitigen Gebrauch vorgesehen.
**Gefährliche Beimischungen: Das Produkt enthält keine Stoffe, die bekanntlich oder auch vermutlich Hygiene oder Gesundheit der Benutzer beeinträchtigen. Dennoch können Materialien, die mit der Haut des Benutzers in Kontakt kommen, bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Bei Hautreizungen oder allergischen Reaktionen sollten Sie die Handschuhe sicht mehr verwenden und einen Arzt konsultieren.**
Die Handschuhe sollten im trockenen und gut belüfteten Raum gelagert werden. Übermäßige Luftfeuchtigkeit, Temperatur oder intensives Licht können die Qualität der Handschuhe negativ beeinflussen. Der Lieferant haftet nicht für die hierdurch verursachten Schäden.
Die Handschuhe sollten am besten in der der Originalverpackung transportiert werden. Bei geeigneten Lagerungsbedingungen können sie 5 Jahre lang gelagert werden.
Elastische Strickstoffhandschuhe sind so konzipiert, dass sie eng an der Hand anliegen, deshalb müssen sie die Anforderungen in EN ISO 21420 bezüglich Größe nicht erfüllen.
Die Handschuhe für spezielle Verwendung
**Entsorgung:** Die Handschuhe nach dem Abfallgesetz entsorgen.
Die Konformitätserklärung ist an www.canis.cz zu finden, für einzelne Produkte siehe Leiste - „Dokumente".

| **Bezeichnung (Muster) – Beschreibung:** | | | |
|---|---|---|---|
| MAWA | **Typ der Handschuhe** | | Es ist notwendig, die Gebrauchsanleitung zu lesen |
| 8 | Größe | „A" | Identifikation der Produktion |
| CAT I<br>ZA/XXXX/XXX | Einordnung der Handschuhe in Kategorie I – Handschuhe für minimale Risiken<br>Charge – Marke/Jahr/Auftragsnummer | | Identifikation des Herstellers |
| CE | Konformitätszeichen | XX/XXXX<br>XX/XXXX | Monat und Jahr der Herstellung<br>Zu verbrauchen bis (Monat/Jahr) |

Bei weiteren Fragen, Ergänzung von Informationen wenden Sie sich bitte an: Kontaktadresse: Podĕbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Tschechische Republik.
www.canis.cz canis@canis.cz

## Information for users
**EN ISO 21420:2020** — **EN**

**PPE CATEGORY I**

**Read the instructions carefully** — **In accordance with the requirements of the Regulation (UE) 2016/425.**
Textile gloves

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Design:** | **„MAWA"** | **Code:** | **3310 002 100 00** | **Size:** | **6-12** | **Product, material:** | cotton. PVC targets. |
| **Design:** | **„FALO"** | **Code:** | **3340 001 105 00** | **Size:** | **7, 8, 9, 10** | **Product, material:** | cotton/polyester, PVC targets |
| **Design:** | **„GABO"** | **Code:** | **3310 001 163 00** | **Size:** | **10** | **Product, material:** | cotton. PVC targets. |

These gloves are a simple personal protective aid designed **only for protection against minimum risks** the consequences of which may be expected soon enough by the user - small mechanical action whose effects are superficial. Weather conditions that are neither exceptional nor extreme nature. All-plastic (rubber) gloves also against cleaning materials of weak action and easily to annulment action (diluted detergent solutions, etc.) . They are not suitable for welding or handling highly aggressive chemicals, sharp or items with the temperature exceeding 50 °C. Gloves should be protected against radiant heat and against impact of aggressive chemicals. Not resistant to soaking.
Requirements according to EN ISO 21420: Dexterity - model class: 5
After use remove gross dirt with a line brush and leave the gloves freely laid at the room temperature.
*Attention:* Always use the correct size of gloves and check their condition before use. Never use damaged gloves.
They are designed for single or short-term use only.
**Dangerous admixtures: The product does not contain any substances, which are known for their adverse impact on hygiene and health of users nor there are suspected of it. In spite of that, the materials which come into contact with a user's skin can cause an allergic reaction in sensitive individuals. If skin irritation or allergic reaction do not use gloves and contact your doctor immediately.**
These products should be stored in a dry and well ventilated room. Excessive humidity, temperature, or intensive light may influence quality of gloves. The supplier doesn't provide guarantee for such damage. Carry them preferably in original package. Under suitable storage conditions, shelf life is 5 years.
The knitted elastic gloves are designed to fit tightly to hands; thus, they don't have to meet the size requirements of the standard EN ISO 21420.
Gloves for special use.
**Disposal:** The gloves should be disposed of in accordance with the Act on waste.
The Declaration of Conformity can be found here: www.canis.cz, for individual products, in the bar "Documents".

| **Marking of gloves - example:** | | | |
|---|---|---|---|
| **MAWA** | **Type of gloves** | | Symbol indicating the necessity to read the instructions |
| 8 | Size | „A" | Production identification |
| CAT I<br>ZA/XXXX/XXX | Classification of the gloves in category I – gloves for minimum risks<br>Lot – mark/year/order number | | Manufacturer's identification |
| CE | Conformity mark | XX/XXXX<br>XX/XXXX | Month and year of production<br>Use by (month/year) |

If you need more information, please contact: Podĕbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

## Informations pour les utilisateurs
**EN ISO 21420:2020** — **FR**

**EPI catégorie I**

**Veuillez lire attentivement le mode d'emploi** — **Conforme aux exigences du règlement (UE) 2016/425.**
Gants en textile

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Modèle:** | **„MAWA"** | **Code:** | **3310 002 100 00** | **Taille:** | **6-12** | **Produit et matériel:** | coton. Cibles en PVC. |
| **Modèle:** | **„FALO"** | **Code:** | **3340 001 105 00** | **Taille:** | **7, 8, 9, 10** | **Produit et matériel:** | coton/polyester, cibles PVC. |
| **Modèle:** | **„GABO"** | **Code:** | **3310 001 163 00** | **Taille:** | **10** | **Produit et matériel:** | coton. Cibles en PVC |

Ces gants sont des **équipements de protection individuelle simples, conçus pour protéger uniquement contre des risques minimes**, dont les effets peuvent être anticipés à temps par l'utilisateur - action mécanique mineure, dont les effets sont superficiels. Les intempéries qui ne sont ni exceptionnelles ni extrêmes. Les gants en cellophilanique (caout

## Informācija lietotājiem
**EN ISO 21420:2020** **LV**
**I kategorijas IAL**

Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju — Atbilst Regulas (ES) 2016/425 prasībām.
Tehniskā cimdi

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Modeli:** | „MAWA" | **Kods:** | 3310 002 100 00 | **Izmērs:** | 6-12 | **Izstrādājuma un materiāls:** | kokvilna. PVC mērķi. |
| **Modeli:** | „FALO" | **Kods:** | 3340 001 105 00 | **Izmērs:** | 7, 8, 9, 10 | **Izstrādājuma un materiāls:** | kokvilna/poliesters, PVC mērķi. |
| **Modeli:** | „GABO" | **Kods:** | 3310 001 163 00 | **Izmērs:** | 10 | **Izstrādājuma un materiāls:** | kokvilna. PVC mērķi. |

Šie cimdi ir **vienkāršs individuālais darba aprīkojums, kas paredzēts aizsardzībai tikai pret minimāliem riskiem**, kuru sekas lietotājs var laikus paredzēt - nelielas mehāniskas darbības, kuru sekas ir vienpusējas. Laikapstākļu ietekmēšu, kas nav ne ātrākitāja, ne ekstrēma pēc biežuma. Celiplūmainam (gumijas) cimdi arī pret tīrītāmas līdzekļiem ar vāju iedarbību un vielā atgriezeniskās iedarbību (atšķaidīti maigākiem līdzekļi šķīdumi u. c.). Tie nav piemēroti metināšanai vai darbam ar ļoti agresīvām ķīmiskām vielām, asiem vai kaustiem priekšmetiem, kuru temperatūra pārsniedz 50°C. Aizsargājiet cimdus no staroņiem un agresīvu ķīmisko viela iedarbības. Tie nav autortīpi pret samitkšanu.
Prasības saskaņā ar EN ISO 21420: Sarvelīnas spēja - izpildes klase: 5
Pēc lietošanas nonemiet nepiļūmu un nelīmu ar mitrām vai bērtīti, atstājiet cimdus bērtvas nedēļ ātrāk izlabas temperatūrā.
*Piezīme:* Vienmēr izmantojiet pareizā izmēra cimdus un pirms lietošanas pārbaudiet to stāvokli. Nekad nelietojiet bojātus cimdus.
Paredzēnams, ka tie tiks izmantoti tikai vienu reizi vai bīstošīgi.
**Bīstamie piemaisījumi: Šis izdelek ne vsebuje nobenih snovi, za katere je znano ali je znano, da škodljivo vplivajo na higieno ali zdravje uporabnika. Kljub temu lahko materiali, ki pridejo v stik z uporabnikovo kožo, pri občutljivih osebah povzročijo alergijske reakcije. V primeru draženja kože ali alergijske reakcije rokavic ne uporabljajte več in poiščite zdravniško pomoč..**
**Ja rodas īdas kairinājums vai alerģiska reakcija, neturpiniet cimdu lietošanu un meklējiet medicīnisku palīdzību..**
Produkti jāuzglabā sausās un labi vēdinātās telpās. Pārmērīgs mitrums, temperatūras vai intensīva gaisma var ietekmēt cimdu kvalitāti. Piegādātājs nav atbildīgs par šādā veidā radītiem bojājumiem.
Vēlams transportēt oriģinālajā iepakojumā. Uzglabāšanas laiks ir 5 gadi, ja tiek ievēroti atbilstoši uzglabāšanas apstākļi.
Tirkšnītās cimdiņi cimdi ir veidoti tā, lai cieši piegulētu rokai, tāpēc tie var neatbilst EN ISO 21420 noteiktajām izmēru prasībām. Cimdi šķiešeni lietojamiem.
**Izmīcināšana:** cimdi jāiznīcina saskaņā ar likumu par atkritumiem.
Atbilstības deklarāciju var atrast šeit: www.canis.cz, atsevišķa produkta joslā - "Dokumenti".

| **Marķējums (garums) – apraksts:** | | | |
|---|---|---|---|
| MAWA | **Cimdu veids** | | Brīdinājums par nepieciešamību izlasīt lietošanas instrukciju |
| 8 | Izmērs | „A" | Ražošanas identifikācija |
| CAT I<br><br>ZA/XXXX/XXX | I kategorija - minimāla riska cimdi<br>Partija - zīmols/gads/pastāvīguma numurs | | Ražotāja identifikācija |
| CE | Atbilstības zīme | XX/XXXX<br>XX/XXXX | Ražošanas mēnesis un gads<br>Lietošanas termiņš (mēnesis/gads) |

Sīkāka jautājuma vai papildu informācijas gadījumā, lūdzu, sazinieties ar: kontaktadrese: Podébradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Čehija.
www.canis.cz canis@canis.cz

## Informasjon til brukerne
**EN ISO 21420:2020** **NO**
**PPE kategori I**

Les bruksanvisningen nøye — Oppfyller kravene i forordning (EU) 2016/425.
Tekstilhansker

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Utførelse:** | „MAWA" | **Kode:** | 3310 002 100 00 | **Størrelse:** | 6-12 | **Produkt og materiale:** | bomull. PVC-mål. |
| **Utførelse:** | „FALO" | **Kode:** | 3340 001 105 00 | **Størrelse:** | 7, 8, 9, 10 | **Produkt og materiale:** | bomull/polyester, PVC-mål. |
| **Utførelse:** | „GABO" | **Kode:** | 3310 001 163 00 | **Størrelse:** | 10 | **Produkt og materiale:** | bomull. PVC-mål. |

Disse hanskene er **enkelt personlig arbeidsutstyr som er utformet for å beskytte mot minimale risikoer** som brukeren kan forutse konsekvensene av i tide - mindre mekaniske påvirkninger med overflladiske effekter. Forvitring som verken er eksempelvis eller elektrisk. Hansker av cellelignet (gummi) er ekkeå motstandsdyktige mot oppløs